

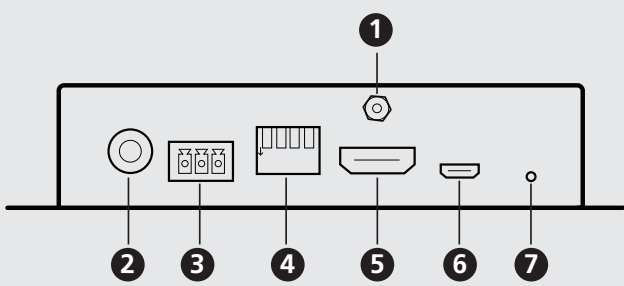


© Copyright 2021 ATEN® International Co. Ltd.  
 ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd.  
 All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.  
 Part No. PAPE-1223-V80G Released: 04/2021

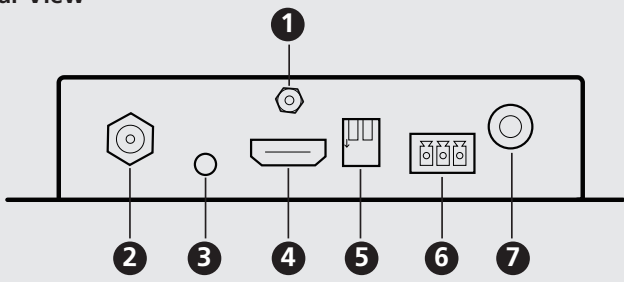


## A Hardware Overview

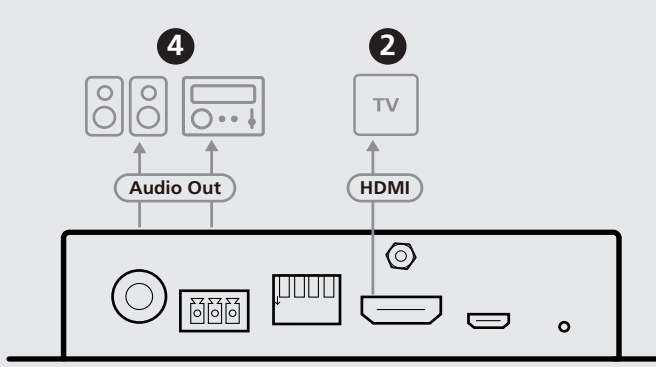
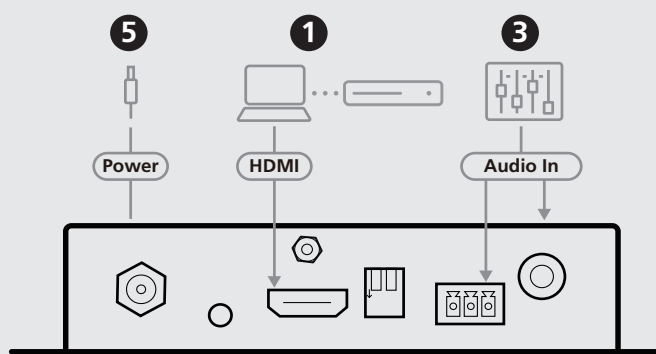
### Front View



### Rear View



## B Installation



### Package Contents

- 1 VC882 True 4K HDMI Repeater with Audio Embedder and De-Embedder
- 1 power adapter
- 1 user instructions

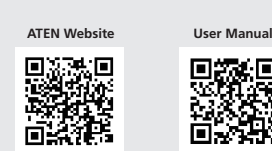
### Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.  
 To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

### Technical Support

[www.aten.com/support](http://www.aten.com/support)

### Scan for more information



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

## VC882 True 4K HDMI Repeater with Audio Embedder and De-Embedder

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Hardware Overview

#### Front View

- 1 cable lock screw for ATEN LockPro™
- 2 audio out port (coaxial)
- 3 audio out port (3-pin terminal block)
- 4 audio extractor switches (mode 2)
- 5 HDMI output port
- 6 firmware upgrade port
- 7 power LED

#### Rear View

- 1 cable lock screw for ATEN LockPro™
- 2 power jack
- 3 reset button
- 4 HDMI input port
- 5 audio embedder switches (mode 1)
- 6 audio in port (3-pin terminal block)
- 7 audio in port (coaxial)

- 3 Connect an audio mixer to one of the unit's audio in ports. Optionally, use the audio embedder switches (mode 1) to enable or disable audio embedding for the connected audio inputs.
- 4 Connect an audio amplifier or a set of speakers to the unit's audio out ports. Optionally, use the audio extractor switches (mode 2) to enable or disable audio extraction for the connected audio inputs.
- 5 Plug one end of the power adapter into the unit's power jack, and the other end to an AC power source. The power LED shall be lit in blue.
- 6 Power on all connected equipment.

#### Audio Embedder Switches (Mode 1)

DIP Switch Position	Description
2-Pin	
PIN 1	ON ↓ Enables audio embedder function. OFF ↑ Disables audio embedder function.

PIN 2	ON ↓ Switches audio embedder to the audio in port (coaxial). OFF ↑ Switches audio embedder to the audio in port (3-pin terminal block).
-------	--

#### Audio Extractor Switches (Mode 2)

DIP Switch Position	Description
4-Pin	
PIN 1	ON ↓ Enables audio extractor function via coaxial and 3-pin terminal block. OFF ↑ Disables audio extractor function via coaxial and 3-pin terminal block.
PIN 2	ON ↓ Enables ARC function. OFF ↑ Disables ARC function.

#### PIN 3 + PIN 4 Position Combinations

PIN 3	PIN 4	
ON ↓	ON ↓	EDID Bypass Mode (default)
OFF ↑	ON ↓	EDID 5.1-CH
ON ↓	OFF ↑	EDID 2-CH
OFF ↑	OFF ↑	EDID Learn Mode

**Note:** Remember to press the reset button to reread signals every time you configure mode 1 and mode 2 switches, or change AV inputs and outputs.

## Répéteur HDMI True 4K à intégration et extraction audio VC882

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Présentation du matériel

#### Vue de face

- 1 Vis de blocage de câble pour ATEN LockPro™
- 2 Port de sortie audio (coaxial)
- 3 Port de sortie audio (bornier à 3 pôles)
- 4 Commutateurs d'extraction audio (mode 2)
- 5 Port de sortie HDMI
- 6 Port de mise à niveau du microprogramme
- 7 Voyant d'alimentation

#### Vue de dos

- 1 Vis de blocage de câble pour ATEN LockPro™
- 2 Prise d'alimentation
- 3 Bouton de réinitialisation
- 4 Port d'entrée HDMI
- 5 Commutateurs d'intégration audio (mode 1)
- 6 Port d'entrée audio (bornier à 3 pôles)
- 7 Port d'entrée audio (coaxial)

- 3 Connectez un mixer audio à l'un des ports d'entrée audio de l'unité. Le cas échéant, activez ou désactivez l'intégration audio pour les entrées audio connectées à l'aide des commutateurs d'intégration audio (mode 1).
- 4 Connectez un amplificateur audio ou un ensemble de haut-parleurs aux ports de sortie audio de l'unité. Le cas échéant, activez ou désactivez l'extraction audio pour les entrées audio connectées à l'aide des commutateurs d'extraction audio (mode 2).
- 5 Branchez une extrémité de l'adaptateur électrique dans la prise d'alimentation du périphérique, et l'autre extrémité à une source de courant alternatif. Le voyant d'alimentation s'allumera en bleu.
- 6 Allumez tous les équipements connectés.

#### Commutateurs d'intégration audio (mode 1)

Position du commutateur DIP	Description
2 pôles	
PÔLE 1	EN MARCHE ↓ Active la fonction d'intégration audio. EN ARRÊT ↑ Désactive la fonction d'intégration audio.

PÔLE 2	EN MARCHE ↓ Commute l'intégration audio sur le port d'entrée audio (coaxial). EN ARRÊT ↑ Commute l'intégration audio sur le port d'entrée audio (bornier à 3 pôles).
--------	---

#### Commutateurs d'extraction audio (mode 2)

Position du commutateur DIP	Description	
4 pôles		
PÔLE 1	EN MARCHE ↓ Active la fonction d'extracteur audio via coaxial et le bornier à 3 pôles. EN ARRÊT ↑ Désactive la fonction d'extracteur audio via coaxial et le bornier à 3 pôles.	
PÔLE 2	EN MARCHE ↓ Active la fonction ARC. EN ARRÊT ↑ Désactive la fonction ARC.	
<b>Combinaisons des positions PÔLE 3 + PÔLE 4</b>		
PÔLE 3	PÔLE 4	
EN MARCHE ↓	EN MARCHE ↓	Contournement du mode EDID (par défaut)

EN ARRÊT ↑	EN MARCHE ↓	EDID 5.1 canaux
EN MARCHE ↓	EN ARRÊT ↑	EDID 2 canaux
EN ARRÊT ↑	EN ARRÊT ↑	EDID mode apprentissage

**Remarque :** n'oubliez pas d'appuyer sur le bouton de réinitialisation pour relire les signaux chaque fois que vous configurez les commutateurs de mode 1 et de mode 2, ou que vous changez les entrées et sorties audio-vidéo.

### B Installation

Pour installer le VC882, reportez-vous au schéma d'installation ci-dessus et aux instructions ci-dessous.

- 1 Connectez une source vidéo HDMI au port d'entrée HDMI de l'unité. En option, fixez le câble HDMI avec la vis de blocage de câble correspondante pour ATEN LockPro™.
- 2 Connectez un écran HDMI au port de sortie HDMI de l'unité. En option, fixez le câble HDMI avec la vis de blocage de câble correspondante pour ATEN LockPro™.

- 2 Schließen Sie am HDMI-Ausgangsport des Geräts ein HDMI-Display an. Sichern Sie das HDMI-Kabel optional mit der passenden Kablesicherungsschraube für ATEN LockPro™.
- 3 Schließen Sie einen Audiomixer an einem der Audioeingangsport des Geräts an. Aktivieren oder deaktivieren Sie optional mit Hilfe der Audioembedder-Schalter (Modus 1) das Einbetten von Audio für die verbundenen Audioeingänge.
- 4 Schließen Sie einen Audioverstärker oder ein Lautsprecherpaar an den Audioausgangsport des Geräts an. Aktivieren oder deaktivieren Sie optional mit Hilfe der Audioextractor-Schalter (Modus 2) das Extrahieren von Audio für die verbundenen Audioeingänge.
- 5 Schließen Sie das eine Ende des Netzadapters am Stromversorgungseingang des Geräts und das andere Ende an einer Netzsteckdose an. Die Betriebszustands-LED muss Blau leuchten.
- 6 Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte ein.

#### Audioembedder-Schalter (Modus 1)

DIP-Schalterstellungen	Beschreibung
2-polig	
Pol 1	EIN ↓ Aktiviert die Audioeinbettungsfunktion. AUS ↑ Deaktiviert die Audioeinbettungsfunktion.

Pol 2	EIN ↓ Schaltet den Audio-Embedder auf den Audioeingangsport (koaxial). AUS ↑ Schaltet den Audio-Embedder auf den Audioeingangsport (3-poliger Klemmblock).
-------	---

#### Audioextractor-Schalter (Modus 2)

DIP-Schalterstellungen	Beschreibung
4-polig	
Pol 1	EIN ↓ Aktiviert die Audioextrahierungsfunktion über koaxial und die 3-polige Klemmleiste. AUS ↑ Deaktiviert die Audioextrahierungsfunktion über koaxial und die 3-polige Klemmleiste.
Pol 2	EIN ↓ Aktiviert die ARC-Funktion. AUS ↑ Deaktiviert die ARC-Funktion.

Kombinationen der Pole 3 und 4		
Pol 3	Pol 4	
EIN ↓	EIN ↓	EDID-Bypassmodus (Standard)
AUS ↑	EIN ↓	EDID 5.1-Kanal
EIN ↓	AUS ↑	EDID 2-Kanal
AUS ↑	AUS ↑	EDID-Lernmodus

**Hinweis:** Vergessen Sie nicht, nach jeder Konfigurationsänderung des Modus-1- und Modus-2-DIP-Schalters oder nach jeder Änderung der AV-Ein- und Ausgänge die Rücksetztaste zu drücken, um die Signale erneut zu lesen.

## Repetidor VC882 HDMI True 4K con embebedor y desembebedor de audio

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Descripción del hardware

#### Vista frontal

- 1 Tornillo de bloqueo para dispositivos de sujeción de cables ATEN LockPro™
- 2 Puerto de salida de audio (coaxial)
- 3 Puerto de salida de audio (bloque de terminales de 3 pines)
- 4 Interruptores del extractor de audio (modo 2)
- 5 Puerto HDMI de salida
- 6 Puerto de actualización del firmware
- 7 Indicador led de alimentación

#### Vista posterior

- 1 Tornillo de bloqueo para dispositivos de sujeción de cables ATEN LockPro™
- 2 Conector de alimentación
- 3 Botón de reinicio
- 4 Puerto HDMI de entrada
- 5 Interruptores del embebedor de audio (modo 1)
- 6 Puerto de entrada de audio (bloque de terminales de 3 pines)
- 7 Puerto de entrada de audio (coaxial)

- 2 Conecte una pantalla HDMI al puerto HDMI de salida de la unidad. Opcionalmente, asegure el cable HDMI mediante el tornillo de bloqueo de cables para dispositivos de sujeción de cables LockPro™ de ATEN.
- 3 Conecte un mezclador de audio a uno de los puertos de entrada de audio de la unidad. Opcionalmente, utilice los interruptores del embebedor de audio (modo 1) para activar o desactivar la incrustación de audio en las entradas de audio conectadas.
- 4 Conecte un amplificador de audio o un grupo de altavoces a los puertos de salida de audio de la unidad. Opcionalmente, utilice los interruptores del extractor de audio (modo 2) para activar o desactivar la extracción de audio en las entradas de audio conectadas.
- 5 Conecte un extremo del adaptador de corriente al conector de alimentación de la unidad y conecte el otro extremo a la fuente de alimentación de CA. El piloto led de alimentación se ilumina de color azul.
- 6 Encienda todos los equipos conectados.

#### Interruptores del embebedor de audio (modo 1)

Posición del conmutador DIP	Descripción
2 pines	
Pin 1	ENCENDIDO ↓ Activa la función «Embebedor de audio». APAGADO ↑ Desactiva la función «Embebedor de audio».

Pin 2	ENCENDIDO ↓ Cambia el embebedor de audio al puerto de entrada de audio (coaxial). APAGADO ↑ Cambia el embebedor de audio al puerto de entrada de audio (bloque de terminales de 3 pines).
-------	--

#### Interruptores del extractor de audio (modo 2)

Posición del conmutador DIP	Descripción	
4 pines		
Pin 1	ENCENDIDO ↓ Activa la función de extracción de audio mediante coaxial y bloque de terminales de 3 pines. APAGADO ↑ Desactiva la función de extracción de audio mediante coaxial y bloque de terminales de 3 pines.	
Pin 2	ENCENDIDO ↓ Activa la función ARC. APAGADO ↑ Desactiva la función ARC.	
<b>Combinaciones de las posiciones de los pines 3 y 4</b>		
Pin 3	Pin 4	
ENCENDIDO ↓	ENCENDIDO ↓	Modo de derivación EDID (por defecto)

APAGADO ↑	ENCENDIDO ↓	Canal 5.1 EDID
ENCENDIDO ↓	APAGADO ↑	Canal 2 EDID
APAGADO ↑	APAGADO ↑	Modo de aprendizaje EDID

**Nota:** Recuerde pulsar el botón de reinicio para volver a leer las señales cada vez que configure los interruptores de los modos 1 y 2, o cambie la entradas y salidas de audio y video (AV).

## Ripetitore HDMI True 4K VC882 con embedder e de-embedder audio

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Panoramica Hardware

#### Vista anteriore

- 1 Vite di blocco cavi per ATEN LockPro™
- 2 Porta di uscita audio (coassiale)
- 3 Porta di uscita audio (blocco terminale a 3-pin)
- 4 Switch di estrazione audio (modalità 2)
- 5 Porta di uscita HDMI
- 6 Porta di aggiornamento firmware
- 7 LED di accensione

#### Vista posteriore

- 1 Vite di blocco cavi per ATEN LockPro™
- 2 Presa di alimentazione
- 3 Pulsante reset
- 4 Porta di ingresso HDMI
- 5 Switch di embedder audio (modalità 1)
- 6 Porta di ingresso audio (blocco terminale a 3-pin)
- 7 Porta di ingresso audio (coassiale)

- 3 Collegare un mixer audio a una delle porte di ingresso audio dell'unità. È anche possibile usare gli switch di embedder audio (modalità 1) per attivare o disattivare la funzione di embedding audio per gli ingressi audio connessi.
- 4 Collegare un amplificatore audio o un set di altoparlanti alle porte di uscita audio dell'unità. È anche possibile usare gli switch di estrazione audio (modalità 2) per attivare o disattivare la funzione di estrazione audio per gli ingressi audio connessi.
- 5 Inserire un'estremità dell'alimentatore alla presa di alimentazione dell'unità e l'altra alla rete elettrica CA. Il LED di alimentazione si illuminerà in blu.
- 6 Attivare l'alimentazione di tutti i dispositivi collegati.

#### Switch di Embedder Audio (Modalità 1)

Posizione interruttore DIP	Descrizione
2 pin	
PIN 1	ATTIVO ↓ Abilita la funzione di embedder audio. DISATTIVO ↑ Disabilita la funzione di embedder audio.

PIN 2	ATTIVO ↓ Commuta l'embedder audio alla porta di ingresso audio (coassiale). DISATTIVO ↑ Commuta l'embedder audio alla porta di ingresso audio (blocco terminale a 3 pin).
-------	--

#### Switch di Estrazione Audio (Modalità 2)

Posizione interruttore DIP	Descrizione	
4 pin		
PIN 1	ATTIVO ↓ Abilita la funzione di estrazione audio tramite porta coassiale e blocco terminale a 3 pin. DISATTIVO ↑ Disabilita la funzione di estrazione audio tramite porta coassiale e blocco terminale a 3 pin.	
PIN 2	ATTIVO ↓ Abilita funzione ARC. DISATTIVO ↑ Disabilita funzione ARC.	
<b>Combinazione posizioni PIN 3 + PIN 4</b>		
PIN 3	PIN 4	
ATTIVO ↓	ATTIVO ↓	Modalità Bypass EDID (predefinita)
DISATTIVO ↑	ATTIVO ↓	CANALE EDID 5.1

ATTIVO ↓	DISATTIVO ↑	CANALE EDID 2
DISATTIVO ↑	DISATTIVO ↑	Modalità apprendimento EDID

**Nota:** Ricordarsi di premere il pulsante reset per consentire la nuova lettura dei segnali dopo aver configurato gli switch della modalità 1 e 2, oppure modificare gli ingressi e le uscite AV.

## Повторитель VC882 True 4K HDMI с эмбеддером и деэмбеддером аудио

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Обзор оборудования

#### Вид спереди

- 1 Стопорный винт кабеля для ATEN LockPro™
- 2 Выходной аудиоразъем (коаксиальный)
- 3 Выходной аудиоразъем (3-контактный клеммный блок)
- 4 Переключатели аудио экстрактора to деэмбеддера (режим 2)
- 5 Выходной разъем HDMI
- 6 Разъем для обновления прошивки
- 7 Индикатор питания

#### Вид сзади

- 1 Стопорный винт кабеля для ATEN LockPro™
- 2 Разъем питания
- 3 Кнопка сброса
- 4 Входной разъем HDMI
- 5 Переключатели аудио эмбеддера (режим 1)
- 6 Входной аудиоразъем (3-контактный клеммный блок)
- 7 Входной аудиоразъем (коаксиальный)

- 3 Подключите звуковой микшер к одному из входных аудиоразъемов устройства. При необходимости используйте переключатели эмбеддера аудио (режим 1), чтобы включить или отключить эмбеддинг аудио для подключаемых входных аудиоразъемов.
- 4 Подключите звуковой усилитель или набор колонок к выходным аудиоразъемам устройства. При необходимости используйте переключатели аудио экстрактора to деэмбеддера (режим 2), чтобы включить или отключить извлечение аудио для подключаемых входных аудиоразъемов.
- 5 Подключите один конец адаптера питания к разъему питания на устройстве, а другой конец — к источнику питания переменного тока. Светодиодный индикатор питания загорится синим.
- 6 Подайте питание на всё подключаемое оборудование.

#### Переключатели аудио эмбеддера (режим 1)

Положение DIP-переключателя	Описание
2-контактный	
Контакт 1	ВКЛ. ↓ Включает функцию эмбеддера аудио. ВЫКЛ. ↑ Выключает функцию эмбеддера аудио.

Контакт 2	ВКЛ. ↓ Переключает эмбеддер аудио на входной аудиоразъем (коаксиальный). ВЫКЛ. ↑ Переключает эмбеддер аудио на входной аудиоразъем (3-контактный клеммный блок).
-----------	---

#### Переключатели аудио экстрактора to деэмбеддера (режим 2)

Положение DIP-переключателя	Описание
4-контактный	
Контакт 1	ВКЛ. ↓ Включает функцию получения аудиосигнала через коаксиальный разъем или 3-контактный клеммный блок. ВЫКЛ. ↑ Выключает функцию получения аудиосигнала через коаксиальный разъем или 3-контактный клеммный блок.
Контакт 2	ВКЛ. ↓ Включает функцию ARC (канал возврата аудио). ВЫКЛ. ↑ Выключает функцию ARC (канал возврата аудио).
<b>Сочетания положений контактов 3 и 4</b>	

Контакт 3	Контакт 4	
ВКЛ. ↓	ВКЛ. ↓	Режим проброса EDID (по умолчанию)
ВЫКЛ. ↑	ВКЛ. ↓	EDID для 5.1-канального звука
ВКЛ. ↓	ВЫКЛ. ↑	EDID для 2-канального звука
ВЫКЛ. ↑	ВЫКЛ. ↑	Режим обучения EDID

**Примечание.** Не забудьте нажать на кнопку «Сброс» для повторного считывания сигналов при каждой настройке переключателей режима 1 и 2, а также при каждом изменении входных и выходных аудио- и видеоразъемов.



Повторювач HDMI-сигналу VC882 з підтримкою True 4K з аудіовпровадженням та аудіовідпровадженням	<span>www.aten.com</span>
<b>А Огляд апаратного забезпечення</b>	
<b>Вигляд спереду</b>	<b>Вигляд ззаду</b>
<b>1</b> Гвинт затискача кабелю для ATEN LockPro™	<b>1</b> Гвинт затискача кабелю для ATEN LockPro™
<b>2</b> Порт аудіовиходу (коаксіал.)	<b>2</b> Гніздо живлення
<b>3</b> Порт аудіовиходу (3-контактна клемна колодка)	<b>3</b> Кнопка скидання
<b>4</b> Перемичкі аудіоекстратора (режим 2)	<b>4</b> Порт входу HDMI
<b>5</b> Порт виходу HDMI	<b>5</b> Перемичкі аудіоємбедера (режим 1)
<b>6</b> Порт оновлення мікропрограмного забезпечення	<b>6</b> Порт аудіовходу (3-контактна клемна колодка)
<b>7</b> Світлодіодний індикатор живлення	<b>7</b> Порт аудіовходу (коаксіал.)
<b>В Установлення</b>	
Для установки VC882 див. наведену вище схему установки та інструкції нижче.	
<b>1</b> Під'єднайте джерело відеосигналу HDMI до порту входу HDMI пристрою. Опційно закріпіть кабель HDMI за допомогою відповідного гвинта затискача кабелю для ATEN LockPro™.	
<b>2</b> Під'єднайте дисплей HDMI до порту виходу HDMI пристрою. Опційно закріпіть кабель HDMI за допомогою відповідного гвинта затискача кабелю для ATEN LockPro™.	

Repetidor HDMI VC882 True 4K com Integrador e Desintegrador de Áudio	<span>www.aten.com</span>
<b>A Vista geral do hardware</b>	
<b>Vista frontal</b>	<b>Vista traseira</b>
<b>1</b> Parafuso para bloqueio de cabo ATEN LockPro™	<b>1</b> Parafuso para bloqueio de cabo ATEN LockPro™
<b>2</b> Porta de saída áudio (coaxial)	<b>2</b> Ficha de alimentação
<b>3</b> Porta de saída áudio (bloco terminal de 3 pinos)	<b>3</b> Botão de reposição
<b>4</b> Comutadores do extrator de áudio (modo 2)	<b>4</b> Porta de entrada HDMI
<b>5</b> Porta de saída HDMI	<b>5</b> Comutadores do incorporador de áudio (modo 1)
<b>6</b> Porta de atualização de firmware	<b>6</b> Porta de entrada áudio (bloco terminal de 3 pinos)
<b>7</b> LED de indicação ligado/desligado	<b>7</b> Porta de entrada áudio (coaxial)
<b>B Instalação</b>	
Para instalar o VC882, consulte o esquema de instalação acima e as instruções abaixo.	
<b>1</b> Ligue uma origem de vídeo HDMI à porta de entrada HDMI da unidade. Em alternativa, fixe o cabo HDMI com o parafuso de bloqueio de cabo respetivo para ATEN LockPro™.	
<b>2</b> Ligue um visor HDMI à porta de saída HDMI da unidade. Em alternativa, fixe o cabo	

VC882 True 4K HDMI Sinyal Güçlendirici, Ses Embedder ve De-Embedder	<span>www.aten.com</span>
<b>A Donanım Genel bakış</b>	
<b>Önden Görünüm</b>	<b>Arka Görünüm</b>
<b>1</b> ATEN LockPro™ için kablo tespit vidası	<b>1</b> ATEN LockPro™ için kablo tespit vidası
<b>2</b> Ses çıkış portu (koaksiyel)	<b>2</b> Güç jaki
<b>3</b> Ses çıkış portu (3 pinli klemens grubu)	<b>3</b> Sıfırlama düğmesi
<b>4</b> Ses çıkarma anahtarı (mod 2)	<b>4</b> HDMI giriş portu
<b>5</b> HDMI çıkış portu	<b>5</b> Ses gömme anahtarı (mod 1)
<b>6</b> Üretici yazılımı yüksetlme portu	<b>6</b> Ses giriş portu (3 pinli klemens grubu)
<b>7</b> Güç LED'i	<b>7</b> Ses giriş portu (koaksiyel)
<b>B Kurulum</b>	
VC882'yi kurmak için yukarıdaki kurulum şemasına ve aşağıdaki talimatlara bakın.	
<b>1</b> Bir HDMI video kaynağını cihazın HDMI giriş portuna bağlayın. İsteğe bağlı olarak HDMI kablosunu, ATEN LockPro™ için uyumlu Kablo Kilit Vidası ile sabitleyin.	

Czteroportowy wzmacniacik True 4K HDMI VC882 z funkcją dodawania/usuwania audio	<span>www.aten.com</span>
<b>A Dane techniczne urządzenia</b>	
<b>Widok z przodu</b>	<b>Widok z tyłu</b>
<b>1</b> Śruba do opaski przewodu ATEN LockPro™	<b>1</b> Śruba do opaski przewodu ATEN LockPro™
<b>2</b> Wyjście audio (koncentryczne)	<b>2</b> Złącze zasilania
<b>3</b> Wyjście audio (z trzema końcówkami)	<b>3</b> Przycisk resetowania
<b>4</b> Przelączniki usuwania audio (tryb 2)	<b>4</b> Wejście HDMI
<b>5</b> Wyjście HDMI	<b>5</b> Przelączniki dodawania audio (tryb 1)
<b>6</b> Złącze do uaktualniania oprogramowania układowego	<b>6</b> Wejście audio (z trzema końcówkami)
<b>7</b> Wskaźnik zasilania	<b>7</b> Wejście audio (koncentryczne)
<b>B Instalacja</b>	
Aby zainstalować urządzenie VC882, skorzystaj z powyższego diagramu i poniższych instrukcji.	

Amplificator VC882 True 4K HDMI cu audio Embedder și De-Embedder	<span>www.aten.com</span>
<b>A Prezentare generală hardware</b>	
<b>Vedere din față</b>	<b>Vedere din spate</b>
<b>1</b> Șurub de blocare a cablului pentru ATEN LockPro™	<b>1</b> Șurub de blocare a cablului pentru ATEN LockPro™
<b>2</b> Port de ieșire audio (coaxial)	<b>2</b> Muftă de alimentare
<b>3</b> Port de ieșire audio (bloc terminal cu 3 pini)	<b>3</b> Buton de resetare
<b>4</b> Comutatoare audio de extracție (mod 2)	<b>4</b> Port de intrare HDMI
<b>5</b> Port de ieșire HDMI	<b>5</b> Comutatoare de încorporare audio (mod 1)
<b>6</b> Port de actualizare firmware	<b>6</b> Port cu intrare audio (bloc terminal cu 3 pini)
<b>7</b> LED de alimentare	<b>7</b> Port cu intrare audio (coaxial)
<b>B Instalare</b>	
Pentru a instala VC882, consultați schema de instalare de mai sus și instrucțiunile de mai jos.	
<b>1</b> Conectați o sursă video HDMI la portul de intrare HDMI al unității. Opțional, fixați cablul HDMI cu un șurub corespunzător de blocare a cablului pentru ATEN LockPro™.	

VC882 オーディオエンベッダー / ディエンベッダー付き True 4K HDMI リピーター	<span>www.aten.com</span>
<b>A ハードウェアの概要</b>	
<b>フロントパネル</b>	<b>リアパネル</b>
<b>1</b> ATEN LockPro™用ケーブルロックネジ	<b>1</b> ATEN LockPro™用ケーブルロックネジ
<b>2</b> オーディオ出力ポート（同軸）	<b>2</b> 電源ジャック
<b>3</b> オーディオ出力ポート（3ピンターミナルブロック）	<b>3</b> リセットボタン
<b>4</b> オーディオエクストラクタースイッチ（モード2）	<b>4</b> HDMI入力ポート
<b>5</b> HDMI出力ポート	<b>5</b> オーディオエンベッダースイッチ（モード1）
<b>6</b> ファームウェアアップグレードポート	<b>6</b> オーディオ入力ポート（3ピンターミナルブロック）
<b>7</b> 電源表示LED	<b>7</b> オーディオ入力ポート（同軸）
<b>B 設置</b>	
VC882を設置する際には、上の設置図と下の指示を参照してください。	
<b>1</b> ユニットのHDMI入力ポートにHDMIビデオソースを接続します。ATEN LockPro™の対応するケーブルロックネジでHDMIケーブルを固定することもできます。	

VC882 True 4K HDMI 리퍼터 (오디오 임베더 및 디임베더 기능 탑재)	<span>www.aten.com</span>
<b>A 하드웨어 개요</b>	
<b>전면</b>	<b>후면</b>
<b>1</b> ATEN LockPro™용 케이블 잠금 나사	<b>1</b> ATEN LockPro™용 케이블 잠금 나사
<b>2</b> 오디오 출력 포트 (동축)	<b>2</b> 전원 잭
<b>3</b> 오디오 출력 포트 (3핀 터미널 블록)	<b>3</b> 재설정 버튼
<b>4</b> 오디오 추출기 스위치 (모드 2)	<b>4</b> HDMI 입력 포트
<b>5</b> HDMI 출력 포트	<b>5</b> 오디오 임베더 스위치 (모드 1)
<b>6</b> 펌웨어 업그레이드 포트	<b>6</b> 오디오 입력 포트 (3핀 터미널 블록)
<b>7</b> 전원 LED	<b>7</b> 오디오 입력 포트 (동축)
<b>B 설치</b>	
VC882를 설치하려면 위 설치 다이어그램 및 아래 지침을 참조하십시오.	
<b>1</b> HDMI 비디오 소스를 장치의 HDMI 입력 포트에 연결합니다. 선택 사항으로 ATEN LockPro™용 케이블 잠금 나사를 사용해 HDMI 케이블을 고정합니다.	

VC882 True 4K HDMI 中継器（搭載音頻嵌入器和解法器）	<span>www.aten.com</span>
<b>A 硬件概览</b>	
<b>前视图</b>	<b>后视图</b>
<b>1</b> ATEN LockPro™锁扣固定螺钉	<b>1</b> ATEN LockPro™锁扣固定螺钉
<b>2</b> 音频输出口（同轴接口）	<b>2</b> 电源插孔
<b>3</b> 音频输出口（3针接线端子）	<b>3</b> 重置按钮
<b>4</b> 音频提取器开关（模式2）	<b>4</b> HDMI输入端口
<b>5</b> HDMI输出口	<b>5</b> 音频嵌入器开关（模式1）
<b>6</b> 固件升级灯	<b>6</b> 音频输入端口（3针接线端子）
<b>7</b> 电源指示灯	<b>7</b> 音频输入端口（同轴接口）
<b>B 安装</b>	
请按照上面的安装示意图和下面的安装说明安装 VC882。	
<b>1</b> 将 HDMI 视频源连接到设备的 HDMI 输入端口。可使用 ATEN LockPro™锁扣固定螺钉固定 HDMI 线缆。	

VC882 True 4K HDMI 訊號中繼器（搭載音訊加嵌和解法器）	<span>www.aten.com</span>
<b>A 硬體檢視</b>	
<b>前視圖</b>	<b>背視圖</b>
<b>1</b> ATEN LockPro™鎖扣固定螺絲	<b>1</b> ATEN LockPro™鎖扣固定螺絲
<b>2</b> 音訊輸出口（同軸介面）	<b>2</b> 電源插孔
<b>3</b> 音訊輸出口（3-pin 接線端子）	<b>3</b> 重置按鈕
<b>4</b> 音訊解嵌開關（模式 2）	<b>4</b> HDMI 輸入埠
<b>5</b> HDMI 輸出埠	<b>5</b> 音訊加嵌開關（模式 1）
<b>6</b> 韌體升級燈	<b>6</b> 音訊輸入埠（3-pin 接線端子）
<b>7</b> 電源指示燈	<b>7</b> 音訊輸入埠（同軸介面）
<b>B 安裝</b>	
請按照上面的安裝示意圖和下面的安裝說明安裝 VC882。	
<b>1</b> 將 HDMI 影像訊號來源連接到設備的 HDMI 輸入埠。可使用 ATEN LockPro™鎖扣固定螺絲固定 HDMI 線。	

**3** Під'єднайте аудіомікшер до одного з портів аудіовходів пристрою. Опційно, використовуйте перемички аудіоємбедера (режим 1) для умікнення або вимкнення звукового вбудовування для під'єднаних аудіовходів.

**4** Під'єднайте аудіопідсилювач або набір динаміків до портів аудіовиходів пристрою. Опційно, використовуйте перемички аудіоекстратора (режим 2) для умікнення або вимкнення звукової екстракції для під'єднаних аудіовходів.

**5** Під'єднайте один кінець адаптера живлення до гнізда живлення пристрою, а інший кінець — до джерела живлення змінного струму. Світлодіодний індикатор живлення повинен світитися синім кольором.

**6** Увімкніть все під'єднане устаткування.

<b>Перемичкі з аудіоємбедером (режим 1)</b>		
Позиція DIP-перемички	Опис	
<b>2-контакт.</b>		
КОНТАКТ 1	УВИМК. ↓	Задіює функцію аудіовпровадження.
	ВИМК. ↑	Вимикає функцію аудіовпровадження.

HDMI com o parafuso de bloqueio de cabo respetivo para ATEN LockPro™.	
<b>3</b> Ligue um misturador de áudio a uma das portas de entrada de áudio da unidade. Opionalmente, utilize os comutadores do incorporador de áudio (modo 1) para ativar ou desativar a incorporação de áudio das entradas de áudio ligadas.	
<b>4</b> Ligue um amplificador áudio ou um conjunto de altifalantes às portas de saída áudio da unidade. Opionalmente, utilize os comutadores do extrator de áudio (modo 2) para ativar ou desativar a extração de áudio das entradas de áudio ligadas.	
<b>5</b> Ligue uma extremidade do adaptador de corrente à tomada de alimentação da unidade e a outra extremidade a uma fonte de alimentação CA. O LED de potência deve estar aceso em cor azul.	
<b>6</b> Ligue todos os equipamentos ligados.	

<b>Comutadores do incorporador de áudio (Modo 1)</b>		
Posição do interruptor DIP	Descrição	
<b>2 Pinos</b>		
PINO 1	LIGADO ↓	Ativa a função de integrador de áudio.
	DESUSGADO ↑	Desativa a função de integrador de áudio.

HDMI giriş olan bir ekranı cihazın HDMI çıkış portuna bağlayın. İsteğe bağlı olarak HDMI kablosunu, ATEN LockPro™ için uyumlu Kablo Kilit Vidası ile sabitleyin.	
<b>3</b> Cihazın ses giriş portlarından birine bir ses mikseri bağlayın. Bağlanan ses girişlerinde ses gömme özelliğini etkinleştirin, ya da devre dışı bırakmak istediğe bağlı olarak ses gömme anahtarlarını (mod 1) kullanın.	
<b>4</b> Cihazın ses çıkış portlarından birine bir ses amplifikatör ya da bir hoparlör seti bağlayın. Bağlanan ses girişlerinde ses çıkarma özelliğini etkinleştirmek ya da devre dışı bırakmak istediğe bağlı olarak ses çıkarma anahtarlarını (mod 2) kullanın.	
<b>5</b> Güç adaptörünün bir ucunu cihazın güç jakinə diğer ucunu da bir AC güç kaynağına takın. Güç LED'i mavi renkte yanacaktır.	
<b>6</b> Bağlanan tüm cihazları açın.	

<b>Ses Gömme Anahtarları (Mod 1)</b>		
DIP Switch Konumu	Açıklama	
<b>2 Pin</b>		
PIN 1	AÇIK ↓	Ses embedder işlevini etkinleştirir.
	KAPALI ↑	Ses embedder işlevini devre dışı bırakır.

Podłącz źródło wideo HDMI do wejścia HDMI urządzenia. Opcjonalnie zabezpiecz przewód HDMI śrubą do opaski przewodu ATEN LockPro™.	
<b>2</b> Podłącz monitor HDMI do złącza wyjścia HDMI. Opcjonalnie zabezpiecz przewód HDMI śrubą do opaski przewodu ATEN LockPro™.	
<b>3</b> Podłącz mikser audio do jednego z wejść audio urządzenia. Opcjonalnie użyj przelączników dodawania audio (tryb 1), aby włączyć lub wyłączyć funkcję dodawania audio dla podłączonych wejść.	
<b>4</b> Podłącz wzmacniacz audio lub zestaw głośnikowy do wyjść audio urządzenia. Opcjonalnie użyj przelączników usuwania audio (tryb 2), aby włączyć lub wyłączyć funkcję usuwania audio dla podłączonych wejść.	
<b>5</b> Podłącz zasilacz do złącza zasilania urządzenia i źródła zasilania prądem przemiennym (AC). Niebieski wskaźnik zasilania zostanie włączony.	
<b>6</b> Włącz zasilanie podłączonego wyposażenia.	

<b>Przelączniki dodawania audio (tryb 1)</b>		
Przelącznik DIP	Opis	
<b>2 zworki</b>		
NR 1	WŁ. ↓	Włączenie funkcji dodawania audio.
	WYŁ. ↑	Wyłączenie funkcji dodawania audio.

Conectați un afișaj HDMI la portul de ieșire HDMI al unității. Opțional, fixați cablul HDMI cu un șurub corespunzător de blocare a cablului pentru ATEN LockPro™.	
<b>3</b> Conectați un mixer audio la unul dintre porturile audio ale unității. Opțional, utilizați comutatoarele de încorporare audio (mod 1) pentru a activa sau dezactiva încorporarea audio pentru intrările audio conectate.	
<b>4</b> Conectați un amplificator audio sau un set de difuzoare la porturile de ieșire audio ale unității. Opțional, utilizați comutatoarele extractorului audio (mod 2) pentru a activa sau dezactiva extragerea audio pentru intrările audio conectate.	
<b>5</b> Conectați un capăt al adaptorului de alimentare la mufa de alimentare a unității, iar celălalt capăt la o sursă de curent alternativ. LED-ul de alimentare trebuie să fie aprins în albastru.	
<b>6</b> Porniți toate echipamentele conectate.	

<b>comutatoare de încorporare audio (mod 1)</b>		
Poziția comutatorului DIP	Descriere	
<b>2-Pini</b>		
PIN 1	PORNIT ↓	Activează funcția audio embedder.
	OPRIT ↑	Dezactivează funcția audio embedder.

ユニットの HDMI 出力ポートに HDMI ディスプレイ を接続します。ATEN LockPro™の対応するケーブルロックネジでHDMI ケーブルを固定することもできます。	
<b>3</b> ユニットのオーディオ入力ポートに、オーディオミキサー を接続します。オプションとして、オーディオエンベッダースイッチ（モード 1）を使用して、接続されたオーディオ入力に対するオーディオエンベディングを有効または無効にしてください。	
<b>4</b> ユニットのオーディオ出力ポートに、オーディオアンプまたはスピーカー 1 組を接続します。オプションとして、オーディオエクストラクタースイッチ（モード 2）を使用して、接続されたオーディオ入力に対するオーディオエクストラクションを有効または無効にしてください。	
<b>5</b> ユニットの電源ジャックに電源アダプターの一方の端を差し込み、もう一方の端を AC 電源に差し込みます。電源表示 LED が青で点灯します。	
<b>6</b> 接続した機器全部の電源を入れます。	

<b>オーディオエンベッダースイッチ（モード 1）</b>		
DIP スwitchの位置	説明	
<b>2ピン</b>		
ピン 1	オン ↓	オーディオエンベッダー機能が有効になります。
	オフ ↑	オーディオエンベッダー機能が無効になります。

HDMI 출력 포트에 HDMI 디스플레이를 장치를 연결합니다. 선택 사항으로 ATEN LockPro™용 케이블 잠금 나사를 사용해 HDMI 케이블을 고정합니다.	
<b>3</b> 오디오 믹서를 장치의 오디오 입력 포트 중 하나에 연결합니다. 선택 사항으로 오디오 임베더 스위치 (모드 1)를 사용하여 연결된 오디오 입력에 대한 오디오 임베딩을 활성화 또는 비활성화합니다.	
<b>4</b> 오디오 출력 또는 스피커 세트를 장치의 오디오 출력 포트에 연결합니다. 선택 사항으로 오디오 추출기 스위치 (모드 2)를 사용하여 연결된 오디오 입력에 대한 오디오 추출을 활성화하거나 비활성화합니다.	
<b>5</b> 전원 어댑터의 한쪽 끝을 장치의 전원 잭에 연결하고 다른 쪽 끝을 AC 전원 에 연결합니다. 전원 LED 가 파란색으로 켜집니다.	
<b>6</b> 연결된 모든 장비의 전원을 켭니다.	

<b>오디오 임베더 스위치 (모드 1)</b>		
DIP 스위치 위치	설명	
<b>2핀</b>		
핀 1	켜짐 ↓	오디오 임베더 기능을 활성화합니다.
	꺼짐 ↑	오디오 임베더 기능을 비활성화합니다.

Под'єднайте аудіомікшер до одного з портів аудіовходів пристрою. Опційно, використовуйте перемички аудіоємбедера (режим 1) для умікнення або вимкнення звукового вбудовування для під'єднаних аудіовходів.		
КОНТАКТ 2	УВИМК. ↓	Перемикає аудіовпровадження на порт аудіовходу (коаксіал.).
	ВИМК. ↑	Перемикає аудіовпровадження на порт аудіовходу (3-контактна клемна колодка).

<b>Перемичкі з аудіоекстратором (режим 2)</b>		
Позиція DIP-перемички	Опис	
<b>4-контакт.</b>		
КОНТАКТ 1	УВИМК. ↓	Вмикає функцію аудіоекстратора через коаксіальн. і 3-контактну клемну колодку.
	ВИМК. ↑	Вимикає функцію аудіоекстратора через коаксіальн. і 3-контактну клемну колодку.
КОНТАКТ 2	УВИМК. ↓	Задіює функцію ARC.
	ВИМК. ↑	Вимикає функцію ARC.
<b>Комбінації позицій КОНТАКТ 3 + КОНТАКТ 4</b>		
КОНТАКТ 3	КОНТАКТ 4	
УВИМК. ↓	УВИМК. ↓	Режим обходу EDID (стандартний)

PINO 2	LIGADO ↓	Comuta o integrador de áudio para áudio na porta (coaxial).
	DESUSGADO ↑	Comuta o integrador de áudio para áudio na porta (bloco terminal de 3 pinos).

<b>Comutadores do extrator de áudio (Modo 2)</b>		
Posição do interruptor DIP	Descrição	
<b>4 Pinos</b>		
PINO 1	LIGADO ↓	Ativa a função de extrator de áudio através de bloco terminal de 3 pinos e coaxial.
	DESUSGADO ↑	Desativa a função de extrator de áudio através de bloco terminal de 3 pinos e coaxial.
PINO 2	LIGADO ↓	Ativa a função ARC.
	DESUSGADO ↑	Desativa a função ARC.
<b>Combinações da posição do PINO 3 + PINO 4</b>		

PIN 2	AÇIK ↓	Ses embedder'ı ses giriş portuna (koaksiyel) bağlar.
	KAPALI ↑	Ses embedder'ı ses giriş portuna (3 pinli klemens grubu) bağlar.

<b>Ses Çıkarma Anahtarları (Mod 2)</b>		
DIP Switch Konumu	Açıklama	
<b>4 Pin</b>		
PIN 1	AÇIK ↓	Koaksiyel ve 3 pinli klemens grubu aracılığıyla ses çıkarcı işlevini etkinleştirir.
	KAPALI ↑	Koaksiyel ve 3 pinli klemens grubu aracılığıyla ses çıkarcı işlevini devre dışı bırakır.
PIN 2	AÇIK ↓	ARC fonksiyonunu etkinleştirir.
	KAPALI ↑	ARC fonksiyonunu devre dışı bırakır.

NR 2	WŁ. ↓	Włączenie funkcji dodawania audio dla wejścia koncentrycznego.
	WYŁ. ↑	Wyłączenie funkcji dodawania audio dla wejścia z trzema końcówkami.

<b>Przelączniki usuwania audio (tryb 2)</b>		
Przelącznik DIP	Opis	
<b>4 zworki</b>		
NR 1	WŁ. ↓	Włączenie funkcji usuwania audio dla złącza koncentrycznego lub złącza z trzema końcówkami.
	WYŁ. ↑	Wyłączenie funkcji usuwania audio dla złącza koncentrycznego lub złącza z trzema końcówkami.
NR 2	WŁ. ↓	Włączenie funkcji ARC.
	WYŁ. ↑	Wyłączenie funkcji ARC.
<b>Kombinacje ustawień zwork 3 i 4</b>		
NR 3	NR 4	
WŁ. ↓	WŁ. ↓	Obejście EDID (domyślne)

PIN 2	PORNIT ↓	Comută audio embedder-ul la audio în port (coaxial).
	OPRIT ↑	Comută audio embedder-ul la portul audio (bloc terminal cu 3 pini).

<b>comutatoare audio de extracție (mod 2)</b>		
Poziția comutatorului DIP	Descriere	
<b>4-Pini</b>		
PIN 1	PORNIT ↓	Activează funcția de extragere audio prin intermediul blocului cu 3 pini și coaxial.
	OPRIT ↑	Dezactivează funcția extractorului audio prin intermediul blocului cu 3 pini și coaxial.
PIN 2	PORNIT ↓	Activează funcția ARC.
	OPRIT ↑	Dezactivează funcția ARC.

ピン2	オン ↓	オーディオエンベッダーがオーディオ入力ポート（同軸）に切り替わります。
	オフ ↑	オーディオエンベッダーがオーディオ入力ポート（3ピンターミナルブロック）に切り替わります。

<b>オーディオエクストラクタースイッチ（モード 2）</b>		
DIP スwitchの位置	説明	
<b>4ピン</b>		
ピン1	オン ↓	同軸および 3 ピンターミナルブロックによるオーディオ抽出機能が有効になります。
	オフ ↑	同軸および 3 ピンターミナルブロックによるオーディオ抽出機能が無効になります。
ピン2	オン ↓	ARC 機能が有効になります。
	オフ ↑	ARC 機能が無効になります。
<b>ピン 3 とピン 4 の位置の組み合わせ</b>		
ピン 3	ピン 4	
オン ↓	オン ↓	EDID バイパスモード（デフォルト）

핀 2	켜짐 ↓	오디오 임베더를 오디오 입력 포트 (동축) 로 전환합니다.
	꺼짐 ↑	오디오 임베더를 오디오 입력 포트 (3핀 터미널 블록) 로 전환합니다.

<b>오디오 추출기 스위치 (모드 2)</b>		
DIP 스위치 위치	설명	